INHALTSVERZEICHNIS

VOR DEM GEBRAUCH 1
FUNKTIONEN 2
VOR DEM ANSCHLUSS 3
VERKABELUNG DES LAUTSPRECHERKABELS 3
DOPPELVERKABELUNGS-ANSCHLUSS 3
ANSCHLÜSSE 4
TEILEBEZEICHNUNGEN UND –FUNKTIONEN 6
VORDERES BEDIENFELD 6
HINTERES ANSCHLUSSFELD 7
RC4001PM FERNSTEUERUNG 8
GRUNDFUNKTIONEN 11
WIEDERGABE 11
AUFNAHME 11
VERWENDUNG UND EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN 12
MAIN IN-BUCHSEN 12
REMOTE CONTROL-Buchsen 13
FEHLERSUCHE 14
ANDERE 15
TECHNISCHE DATEN & ABMESSUNGEN 15

RECYCLING-HINWEIS

Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist für Recycling geeignet und kann wiederverwendet werden. Dieses Produkt und das in seinem Verpackungskarton enthaltene Zubehör mit Ausnahme der Batterien entsprechen der WEEE-Direktive.
Bitte beachten Sie bei der Entsorgung irgendwelcher Materialien die örtlichen Recycling-Bestimmungen.
Bei der Entsorgung des Gerätes sind die einschlägigen Umweltschutzauflagen sorgfältig zu befolgen.
Batterien dürfen nicht weggeworfen oder verbrannt werden, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von chemischem Abfall entsorgt werden.

VOR DEM GEBRAUCH

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz sorgfältig durch.

■ NETZSPANNUNGSEINSTELLUNG AM GERÄT

Ihr Marantz Produkt ist für die Netzspannung in Ihrer Region geeignet und entspricht den Sicherheitsanforderungen.
PM7001 kann nur mit einer Spannung von 230 V AC betrieben werden.

■ COPYRIGHT

Das Überspielen und Wiedergeben urheberrechtlich geschützter Werke ist nur erlaubt, wenn dabei die Rechte von Dritten nicht verletzt werden. Weitere Informationen sind folgenden Unterlagen zu entnehmen:

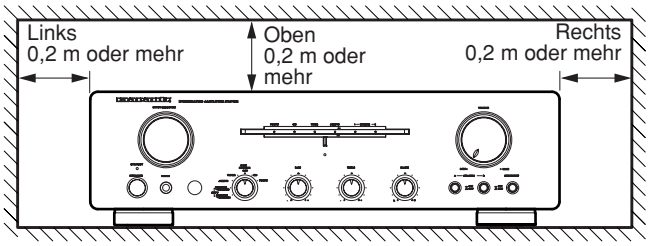
— Copyright-Gesetz 1956
— Gesetz für dramatische und musikalische Aufführungen 1958
— Aufführerschutzgesetze 1963 und 1972
— Jegliche nachfolgenden Gesetze und Vorschriften

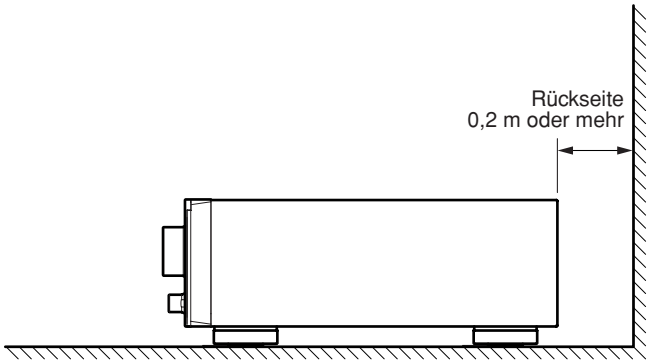
■ Stellen Sie das Gerät nicht an den folgenden Orten auf

Um eine lange Verwendungdauer des PM7001 zu gewährleisten, vermeiden Sie die folgenden Aufstellungsorte:

- Orte, an denen das Gerät direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- In der Nähe von Hitzequellen wie zum Beispiel Heizgeräten.
- Orte, an denen es staubig ist.
- Dusty.
- Orte, an denen das Gerät Vibrationen ausgesetzt ist.
- Auf wackeligen, schrägen oder anderen instabilen Flächen.
- Orte, an denen die Wärmeableitung verhindert wird wie zum Beispiel in Audioracks mit wenig Freiraum.

Um die richtige Wärmeableitung zu gewährleisten, müssen die folgenden Abstände zu Wänden oder anderen Geräten eingehalten werden.





■ Keine Gegenstände daraufstellen

Stellen Sie keine Gegenstände auf den PM7001 . Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht verdeckt sein. Beschädigungen oder Unfälle können die Folge sein.

■ Berühren Sie während oder unmittelbar nach dem Gebrauch keine heißen Stellen des Gerätes.

Während oder unmittelbar nach dem Gebrauch ist der PM15-S1 mit Ausnahme der Bedienelemente und der Anschlußbuchsen auf der Rückseite heiß.
Berühren Sie die heißen Stellen und insbesondere die Oberseite nicht. Der Kontakt mit heißen Flächen kann zu Verbrennungen führen.

■ Handhabung der Batterie

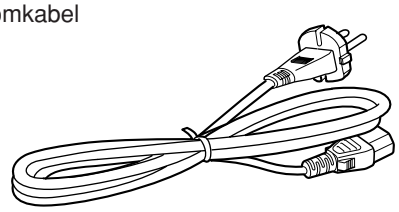
Bei unsachgemäßem Gebrauch können die Trockenzellenbatterien platzen, auslaufen oder korrodieren. Lesen Sie vor der Verwendung die folgenden Vorsichtsmassnahmen.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernsteuerung über einen längeren Zeitraum (1 Monat oder länger) nicht verwenden.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.
- Legen Sie die Batterien polrichtig wie in der Fernbedienung angegeben ein.
- Verwenden Sie keine verschiedenen Batterientypen. Auch Batterien mit der gleichen Form und Größe können unterschiedliche Spannungen aufweisen.
- Wenn Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist, reinigen sie das Innere des Batteriefachs und legen Sie dann neue Batterien ein.

■ Überprüfung des Zubehörs

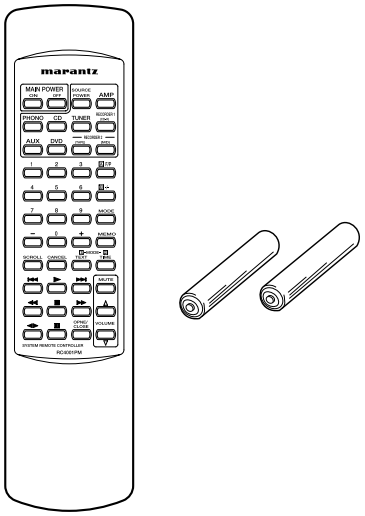
Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das folgende Zubehör in der Verpackung war.

- AC Stromkabel



Das mitgelieferte Stromkabel kann nur mit dem PM7001 verwendet werden. Es kann nicht mit anderen Geräten verwendet werden.

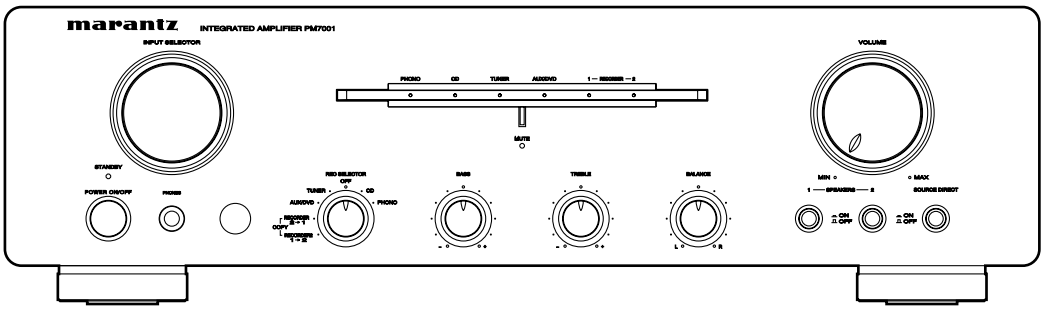
- RC4001PM Fernbedienung
- 2 x AA Batterien



- Registrierkarte
- Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)

DEUTSCH

FUNKTIONEN



DEUTSCH

Der PM7001 ist ein integrierter Verstärker, der aufbauend auf dem Designkonzept des Marantz Highendverstärkermodells PM-11S1 entwickelt wurde.

• CD-Direktpufferverstärker

Dre PM7001 enthält einen speziellen Eingangspufferverstärker neben der CD-Eingangsbuchse. Dieser Pufferverstärker überträgt das CD-Eingangssignal getrau, indem er Rauschen zwischem dem linken und rechten Kanal und von den Auswirkungen der anderen Schaltungen verhindert. Ein getrennter Hochgeschwindigkeits-Pufferverstärker, der gemäß HDAM®SA-Technologie gebaut ist, ist in der Pufferverstärkerschaltung eingebaut.

• CD-Direktwahlschalter

Der Ausgang des CD-Direktpufferverstärkers hat einen speziellen Relaisschalter, der das Eingangssignal auf dem kürzesten Weg direkt zum Vorverstärker überträgt.

• Verbesserte augenblickliche Stromversorgungskapazität

Es ist bekannt, dass die Tonqualität zwischen Verstärkern mit denselben Spezifikationen verschieden ist, und Marantz glaubt, dass dies durch die Unterschiede in der Antriebskapazität der Lautsprecher verursacht wird. Der PM7001 Hauptverstärker ist in der Lage, vorübergehend 25 Ampere oder mehr an Leistungsstrom an die Lautsprecher zu liefern.

• Kurze Stromleitungsanordnung

Um die augenblickliche Stromversorgungskapazität zu verbessern, wurde eine neue Anordnung übernommen, bei der die Priorität darauf gerichtet ist, die großen Stromleitungsanschlüsse so kurz wie möglich zu gestalten.
In diesen Anordnung sind die Stromversorgungsschaltung, die Hauptverstärker-Ausgangsstufe und das Kühlblech in einer Baugruppe vereinigt, und die große Stromleitung ist so kurz wie möglich, wobei die Symmetrie zwischen der linken und der rechten Seite aber erhalten bleibt.

• Stromfeedback-Verstärker

Sowohl der Vorverstärker als auch der Hauptverstärker enthalten je eine Stromfeedback-Verstärkerschaltung von hoher Geschwindigkeit, die die Signale vom CD-Spieler wiedergabegetreu verstärken. Außerdem reproduziert der Stromfeedback-Verstärker mit hoher Geschwindigkeit das Ambiente eines natürlichen Schallfelds.

Merkmale des PM7001, Version KI

Im Vergleich zum PM7001 enthält der PM7001 KI die folgenden Verbesserungen.

• PHONO-Equalizer mit Stromfeedback

Eine Stromfeedback-Schaltung von hoher Geschwindigkeit, die denen des Vorverstärker und Hauptverstärkers ähnlich ist, wurde im PHONO-Equalizer für den MM-Tonabnehmer übernommen.

• Neu entwickelter Ringtransformator

Ein neu entwickelter Ringtransformator hoher Leistung, der weniger Schwingungen und weniger magnetischen Streufluss als bisher erzeugt, wurde dem Transformator eingebaut. Die Materialien und der Verarbeitungsprozess des Ringkerns werden genau kontrolliert, um die Schwingungen zu reduzieren, während der am Umfang befestigte Kurzring den magnetischen Streufluss reduzielt.

• Leistungslautstärkeregler

Der Lautstärkeregler, der oft als die Kernfunktion eines Verstärkers angesehen wird, wurde verbessert, um noch zuverlässigere Leistung zu bieten.

• Kondensator mit großen Kapazitätsblöcken

Ein Kondensator mit einem Kapazitätsblock von 18000µF ist in die Stromversorgungsschaltung des Hauptverstärkers eingebaut.

• Schichtkondensatoren und elektrische Kondensatoren usw.

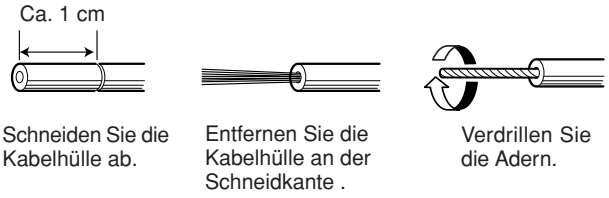
Die Kondensatoren, die in Highendmodellen wie dem PM-11S1 verwendet werden, sind auch in den PM7001 eingebaut.

• Verkupfertes Chassis

VOR DEM ANSCHLUSS

VERKABELUNG DES LAUTSPRECHERKABELS

- Achten Sie bei der Verkabelung darauf, dass Sie keinen Kurzschluss verursachen.
- Entfernen Sie die Kabelhülle wie in der Abbildung unten gezeigt.

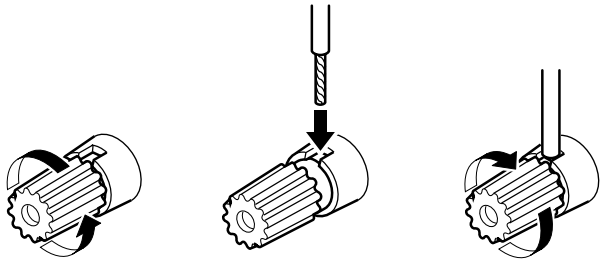


Schneiden Sie die Kabelhülle ab.

Entfernen Sie die Kabelhülle an der Schneidkante .

Verdrillen Sie die Adern.

- Verkabelung mit dem Lautsprecherkabel.



Drehen Sie zum Lösen gegen den Uhrzeigersinn.

Setzen Sie die Kabelader ein.

Drehen Sie zum Anziehen im Uhrzeigersinn.

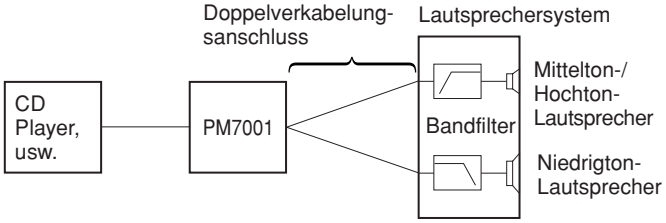
Ihr Lautsprechersystem muss die folgenden Bedingungen erfüllen. Wenn nicht, wird die Schutzschaltung des PM7001 ausgelöst und dadurch die richtige Wiedergabe verhindert. In einigen Fällen können der Verstärker und die Lautsprecher beschädigt werden.

- Bei der Verwendung eines Lautsprechersatzes muss die Gesamtlautsprecherimpedanz 4Ω oder höher sein.
- Bei der Verwendung von 2 Lautsprechersätzen muss die Gesamtlautsprecherimpedanz 8Ω oder höher sein.

Nachfolgend finden Sie eine Erklärung des Doppelverdrahtungsanschlusses, der die Tonqualität verbessert. Die Lautsprecher in dieser Erklärung weisen Eingangsbuchsen für tiefe und mittlere/hohe Töne auf, die einen Doppelverdrahtungsanschluss ermöglichen. Um zu bestimmen, ob Ihre Lautsprecher für einen Doppelverdrahtungsanschluss geeignet sind oder nicht, überprüfen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Lautsprecher bzw. wenden Sie sich an den Hersteller.

DOPPELVERKABELUNGS-ANSCHLUSS

Ein Doppelverkabelungsanschluss verbindet die Niedrigton- und Mittelton-/Hochton-Buchsen des Lautsprechers mit getrennten Lautsprecherkabeln mit dem Verstärker. Da für Niedrigtöne und Mittelton-/Hochtöne getrennte Kabel verwendet werden, verursacht der im Niedrigton-Lautsprecher erzeugte Rückstrom nur wenig Störungen mit dem Mittelton-/Hochton-Lautsprecher.
Der PM7001 und die Lautsprecher des Anschlussbeispiels 1 (Seite 5) verwenden einen Doppelverkabelungsanschluss. Auf dieser Seite finden Sie Hilfe.

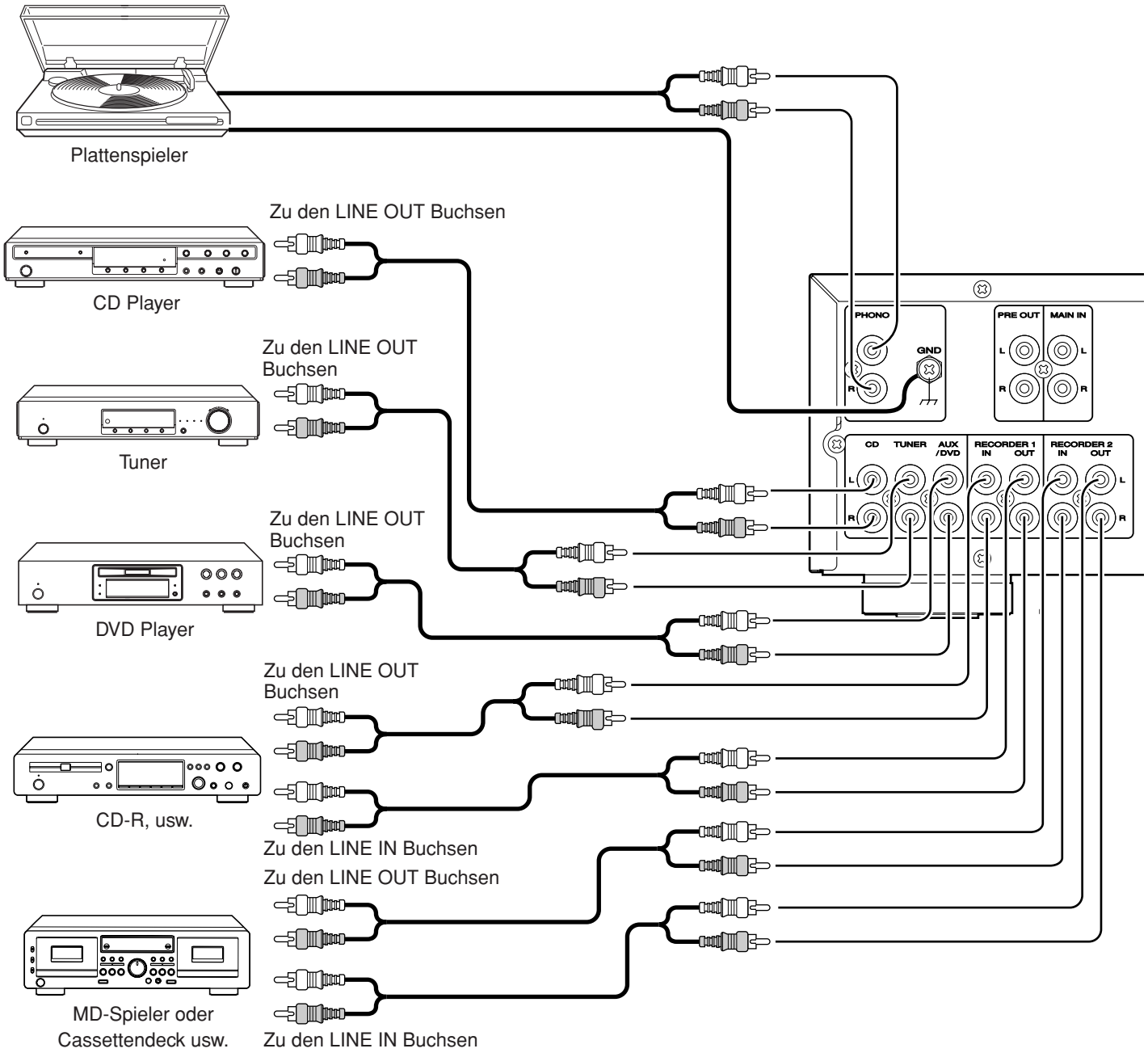


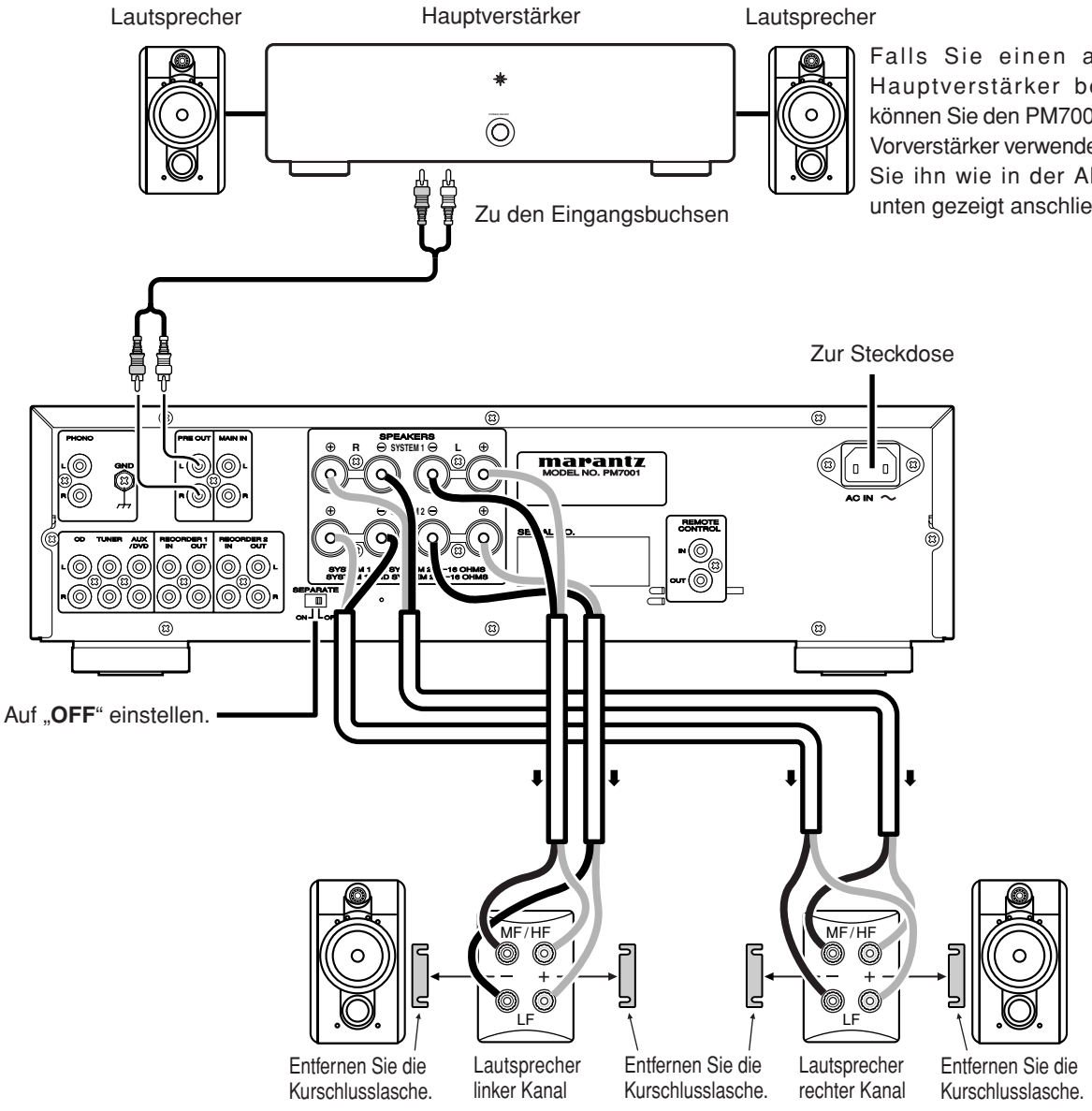
DEUTSCH

ANSCHLÜSSE

Anschlussbeispiel: Grundlegender Anschluss für die Stereowiedergabe

Hinweise zum richtigen Anschluss der Geräte finden Sie in den Benutzerhandbüchern der Geräte.



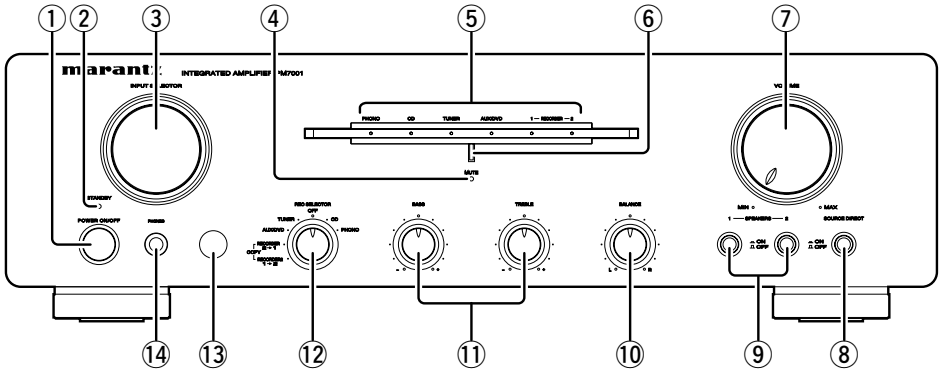


Falls Sie einen anderen Hauptverstärker besitzen, können Sie den PM7001 als den Vorverstärker verwenden, indem Sie ihn wie in der Abbildung unten gezeigt anschließen.

- Verwenden Sie für die Lautsprecher eine Bi-Wiring-Verbindung (S. 3).
- Stellen Sie die Taste **SPEAKERS 1** und **2** an der Frontplatte auf die Position ON ein.

TEILEBEZEICHNUNGEN UND –FUNKTIONEN

VORDERES BEDIENFELD



① Taste POWER ON/OFF

Wenn Sie diese Taste einmal drücken, schaltet sich der Verstärker ein, und wenn Sie sie nochmals drücken, schaltet er sich aus. Wenn sich die Taste in der Position ON befindet, kann der Verstärker mit der mitgelieferten Fernbedienung ein- oder ausgeschaltet werden. Falls der Verstärker mit der Fernbedienung ausgeschaltet wird, schaltet er auf den Bereitschaftsmodus um. In diesem Modus können Sie ihn nicht durch Drücken der **POWER ON/OFF**-Taste ① einschalten. Der Verstärker bleibt auf den Bereitschaftsmodus geschaltet, selbst wenn Sie diese Taste drücken. Um den Verstärker einzuschalten, drehen Sie den **INPUT SELECTOR**-Regler ③, oder drücken Sie die **MAIN POWER ON**-Taste 1 auf der Fernbedienung.

② STANDBY-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet rot, wenn der Verstärker auf den Bereitschaftsmodus geschaltet ist. Wenn der Verstärker auf den Bereitschaftsmodus geschaltet ist, können Sie ihn einschalten, indem Sie die **MAIN POWER ON**-Taste 1 auf der Fernbedienung drücken. Falls die Schutzschaltung des Verstärkers anspringt, blinkt diese Anzeige, und der Stromverstärker wird automatisch ausgeschaltet.

③ INPUT SELECTOR-Regler

Mit diesem Regler können Sie die Eingangsquelle für die Wiedergabe wählen. Die gewählte Eingangsquelle wird auf der Funktionsanzeige angezeigt. Der Verstärker speichert die gewählte Eingangsquelle, wenn er ausgeschaltet wird, und wählt bei erneutem Einschalten wieder dieselbe Eingangsquelle.

④ MUTE-Anzeige

Wenn Sie die **MUTE**-Taste 3 auf der Fernbedienung drücken, wird die Dämpfungsfunktion aktiviert und die Lautstärke gedämpft. Durch erneutes Drücken der **MUTE**-Taste 3 wird die Dämpfungsfunktion aufgehoben. Außerdem kann die Dämpfungsfunktion auch aufgehoben werden, indem Sie die **VOLUME** ▲/▼-Taste 3 auf der Fernbedienung drücken. Falls die Schutzschaltung des Verstärkers anspringt, blinkt diese Anzeige ca. 15 Sekunden lang, dann wird die Dämpfungsfunktion aktiviert. Während diese Anzeige blinkt, dreht sich der **VOLUME**-Regler ⑦ automatisch, und die Lautstärke wird gedämpft.

⑤ Funktionsanzeige

Diese Anzeige zeigt die mit dem **INPUT SELECTOR**-Regler ③ gewählte aktuelle Eingangsquelle an.

⑥ Leistungsanzeige

Diese Anzeige leuchtet blau, während der PM7001 eingeschaltet ist.

⑦ VOLUME-Regler

Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Sie können die Lautstärke auch mit der Fernbedienung einstellen. Falls die Schutzschaltung des Verstärkers anspringt, dreht sich der **VOLUME**-Regler ⑦ automatisch 15 Sekunden lang, und die Lautstärke wird reduziert.

⑧ SOURCE DIRECT-Taste

Wenn Sie diese Taste hineindrücken, wird das Tonsignal unter Umgehung der Balance- und Klangreglungsschaltungen übertragen, so dass die Tonwiedergabe mit höherer Tonqualität erfolgt.

⑨ SPEAKERS 1/2-Tasten

Mit diesen Tasten können Sie den Ausgang der Lautsprecher, die an die **SPEAKERS SYSTEM 1** und **2**-Klemmen Ⓔ auf der Rückverkleidung **ON** (ein) - **OFF** (bzw). ausschalten. Drehen Sie den Lautsprecherausgang auf die Position **OFF**, wenn die Wiedergabe über den Kopfhörer erfolgen soll.

⑩ BALANCE-Regler

Dieser Regler dient zur Einstellung des Tonpegels vom linken (**L**) und rechten (**R**) Kanal. Falls der **BALANCE**-Regler ⑩ ganz auf eine Seite gedreht ist, wird von der entgegengesetzten Seite kein Ton wiedergegeben.
Beachten Sie bitte, dass dieser Regler nicht funktionsfähig ist, wenn die **SOURCE DIRECT**-Taste ⑧ auf die Position **ON** eingestellt ist.

⑪ Klangsteuerungsregler

(BASS/TREBLE)
Verwenden Sie diese Regler, um den Pegel der BASS (Bässe) und TREBLE (Höhen) einzustellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Tonpegel angehoben, während er durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abgesenkt wird. Beachten Sie bitte, dass diese Regler nicht funktionsfähig sind, wenn die **SOURCE DIRECT**-Taste ⑧ auf die Position **ON** eingestellt ist.

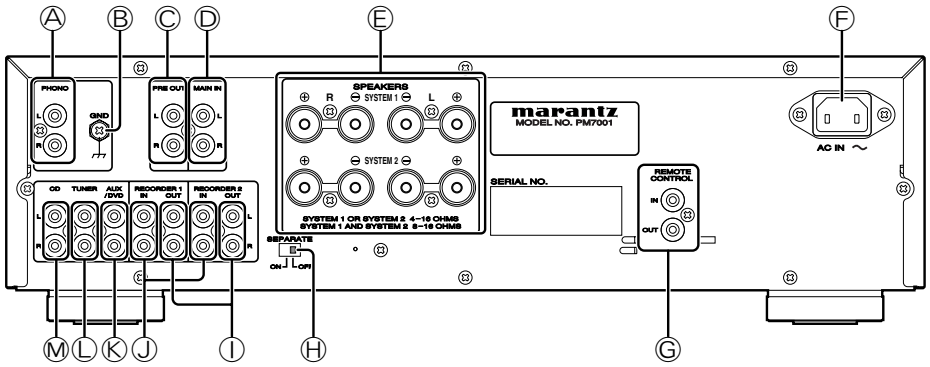
⑫ REC SELECTOR-Regler

Dieser Regler schaltet die Eingangsquelle für die Aufnahme um. Außerdem können Sie ein Kassettendeck, einen CD-R-Spieler und andere ähnliche Geräte an die **RECORDER 1** und **2**-Klemmen Ⓘ Ⓙ anschließen, um Kopien anzufertigen. Wir empfehlen, den Regler auf die Position **OFF** einzustellen, wenn keine Aufnahme durchgeführt wird, um die optimale Tonqualität zu erzielen. (Siehe Seite 11.)

⑬ Infrarotempfängerfenster
Hier werden die Infrarotsteuersignale empfangen, die von der Fernbedienung **RC4001PM** übertragen werden. Richten Sie die Fernbedienung auf dieses Fenster, um die Signale richtig zu übertragen.

⑭ PHONES-Buchse
Diese Buchse ist zum Anschließen eines Kopfhörers mit einem normalen Stereostecker vorgesehen. Um sich die Wiedergabe über den Kopfhörer anzuhören, schalten Sie den Lautsprecherausgang aus, indem Sie die **SPEAKERS 1** und **2**-Tasten ⑨ auf die Position **OFF** einstellen.

HINTERES ANSCHLUSSFELD



Ⓐ PHONO-Eingangsbuchsen
Diese Buchsen sind zum Anschließen an einen analogen Plattenspieler vorgesehen. MM-Tonabnehmer können verwendet werden.

Ⓑ PHONO GND-Klemme
Schließen Sie den Erdleiter eines analogen Plattenspielers hier an.

Ⓒ PRE OUT-Buchsen
Diesen Buchsen sind zum Anschließen an die Eingangsbuchsen eines anderen Hauptverstärkers oder aktiven Subwoofers vorgesehen.

Ⓓ MAIN IN-Buchsen
Diesen Buchsen sind zum Anschließen an die Ausgangsbuchsen eines anderen Vorverstärkers vorgesehen, wenn der PM7001 als Hauptverstärker verwendet wird. Stellen Sie den **SEPARATE**-Schalter Ⓗ in diesem Fall auf die Position **ON** ein.

Ⓔ SPEAKERS SYSTEM 1, 2-Ausgangsbuchsen
Sie können 2 Lautsprechersystem, **SPEAKERS 1** und **SPEAKERS 2** Ⓔ anschließen. Der Lautsprecherausgang kann mit den **SPEAKERS 1** und **2**-Tasten ⑨ an der Frontplatte ein- oder ausgeschaltet werden.

Ⓕ AC IN-Buchse
Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel hier und an einer Wandsteckdose an.

Ⓖ REMOTE CONTROL-Buchsen
Diese Buchse sind zum Anschließen an andere Marantz-Komponenten, wie etwa an einen CD- oder einen DVD-Spieler, vorgesehen, der über einen Fernbedienungsanschluss (D.BUS-Buchse) verfügt.
Sie können die mit dem PM7001 mitgelieferte Fernbedienung verwenden, um das System zu steuern.
Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 13.

Ⓗ SEPARATE-Schalter
Dieser Schalter ist zum Wählen der Anschlussmodi von Vorverstärker und Hauptverstärker vorgesehen.
- **OFF:** Wählen Sie diese Position, wenn der Verstärker als normaler integrierter Verstärker verwendet wird. (Normale Werkseinstellung.)
- **ON:** Vorverstärker und Hauptverstärker sind getrennt. Der PM7001 kann als Hauptverstärker verwendet werden, wenn die Eingangsquelle an die **MAIN IN**-Buchse Ⓓ angeschlossen ist.

Ⓘ RECORDER 1/RECORDER 2-Ausgangsbuchsen
Diese Buchsen sind zum Anschließen an die Aufnahmeeingangsbuchsen eines CD-R-Recorders, MD-Decks, Kassettendecks usw. vorgesehen. Die Ausgangssignale können mit dem **REC SELECTOR**-Regler ⑫ an der Frontplatte gewählt werden.

Ⓙ RECORDER 1/RECORDER 2-Eingangsbuchsen
Diese Buchsen sind zum Anschließen an die Ausgangsbuchsen eines CD-R-Spielers, MD-Decks, Kassettendecks usw. vorgesehen.

Ⓚ AUX/DVD-Eingangsbuchsen
Diese Buchsen sind zum Anschließen an die Ausgangsbuchsen eines DVD-Spielers oder einer anderer Leitungskomponente (LINE) vorgesehen.

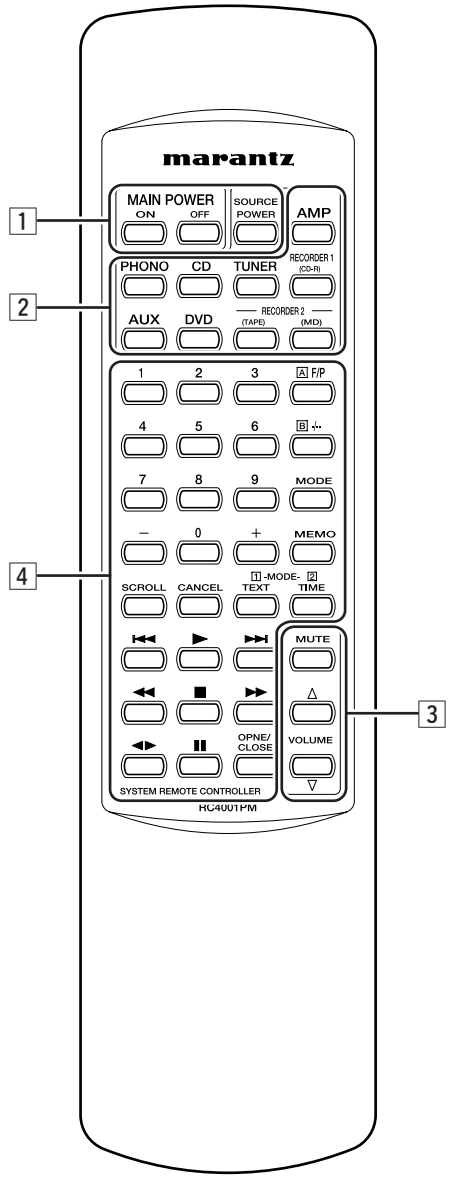
Ⓛ TUNER-Eingangsbuchsen
Diese Buchsen sind zum Anschließen an die Ausgangsbuchsen eines Tuners oder einer anderer Leitungskomponente (LINE) vorgesehen.

Ⓜ CD-Eingangsbuchsen
Diese Buchsen sind zum Anschließen an die Ausgangsbuchsen eines CD-Spielers oder ähnlichen Geräts vorgesehen.

RC4001PM FERNSTEUERUNG

Mit dieser Fernbedienung können Sie den PM7001 und Marantz CD-Spieler, DVD-Spieler, Tuner, Kassettendecks usw. bedienen, die über einen Fernbedienungsempfänger verfügen. Die mit der Fernbedienung durchzuführenden Bedienungsvorgänge können je nach Komponente verschieden sein, weshalb Sie die mit der entsprechenden Komponente mitgelieferte Bedienungsanleitung konsultieren sollten. (Siehe Seite 13.)

Die Bedienungstasten der Fernbedienung RC4001PM sind wie folgt angeordnet.



1 Taste POWER ON/OFF

- **MAIN POWER ON-Taste**
  Mit dieser Taste können Sie den Verstärker PM7001 einschalten, wenn er auf den **STANDBY** (Bereitschaftsmodus) geschaltet ist.
- **MAIN POWER OFF-Taste**
  Mit dieser Taste können Sie den Verstärker PM7001 in den **STANDBY** (Bereitschaftsmodus) ausschalten, wenn er eingeschaltet ist.
- **SOURCE POWER-Taste**
  Mit dieser Taste können Sie bei Marantz Produkten, die über eine Bereitschaftsfunktion verfügen, zwischen den Modi **ON** (Eingeschaltet) und **STANDBY** (Betriebsbereitschaft) umschalten. Indem Sie diese Taste drücken, nachdem Sie eine der Tasten in der Tastengruppe 2 gedrückt haben, können Sie bei einem Marantz Produkt, das dieser Taste entspricht, zwischen den Modi **ON** (Eingeschaltet) und **STANDBY** (Betriebsbereitschaft) umschalten.
  Wenn Sie diese Taste nach der **AMP**-Taste 2 drücken, können Sie den PM7001 zwischen den Modi **ON** (Eingeschaltet) und **STANDBY** (Betriebsbereitschaft) umschalten.

2 Eingangswahltasten

Diese Gruppe von Tasten wird für die Wahl einer Eingangsquelle verwendet.

Vorsicht

Beim PM7001 teilen sich **AUX** und **DVD** sowie **RECORDER 2** (**TAPE**) und **MD** jeweils dieselben Buchsen. Die Signalcodes für die Steuerung dieser Marantz-Produkte mit der Fernbedienung RC4001PM sind verschieden, weshalb verschiedene Tasten auf der Fernbedienung vorhanden sind.

3 VOLUME-Einstelltasten

- **MUTE-Taste**
  Diese Taste aktiviert die Tondämpfungsfunktion. Durch erneutes Drücken der Taste wird die **MUTE**-funktion aufgehoben.
  Die **MUTE**-funktion kann auch durch Drücken der **VOLUME** ▲ oder ▼-Taste 3 aufgehoben werden.
- **VOLUME ▲-Taste**
  Druch Drücken dieser Taste wird der Lautstärkepegel erhöht.
- **VOLUME ▼-Taste**
  Druch Drücken dieser Taste wird der Lautstärkepegel verringert.

4 Komponenten-Bedienungstasten

Diese Taste sind zum Durchführen der grundlegenden Bedienungsfunktionen eines Marantz CD-Spielers, DVD-Spielers usw. vorgesehen. Die Funktion der einzelnen Tasten ändert sich je nach der gewählten Komponente, die mit den Eingangswahltasten 2 als Eingangsquelle gewählt wurde.

■ CD

Wenn die **CD**-Taste [2] gedrückt wird, weisen die Tasten in Gruppe [4] die in der untenstehenden Tabelle angeführten Funktionen auf. Diese Tasten können nur verwendet werden, wenn ein Marantz CD-Spieler an die **CD**-Eingangsbuchsen Ⓜ angeschlossen ist.

TASTENBEZEICHNUNG	FUNKTION
A F/P	Keine
B -/--	Gewählte Disc
MODE	Automatische Musikabtastung (AMS)
MEMO	Programm
SCROLL	Scrollen/Abrufprogramm
CANCEL	Abbrechen
TEXT (MODE 1)	Text
TIME (MODE 2)	Uhrzeit
1 - 9	1 - 9
0	0
–	Vorheriger Titel
+	Nächster Titel
▶	Wiedergabe
⏮	Vorheriger Titel
⏭	Nächster Titel
◀◀	Schnellrücklauf
▶▶	Schnellvorlauf
■	Stopp
◀▶	Keine
⏸	Pause
OPEN/CLOSE	Öffnen/Schließen

■ DVD

Wenn die **DVD**-Taste [2] gedrückt wird, weisen die Tasten in Gruppe [4] die in der untenstehenden Tabelle angeführten Funktionen auf. Diese Tasten können nur verwendet werden, wenn ein Marantz DVD-Spieler an die **AUX/DVD**-Eingangsbuchsen Ⓚ angeschlossen ist.

TASTENBEZEICHNUNG	FUNKTION
A F/P	Disc-Übersprung
B -/--	Disc-Übersprung
MODE	Keine
MEMO	Keine
SCROLL	Keine
CANCEL	Keine
TEXT (MODE 1)	Audio
TIME (MODE 2)	Bildschirmanzeige (OSD)
1 - 9	1 - 9
0	0
–	Vorheriges Kapitel
+	Nächstes Kapitel
▶	Wiedergabe
⏮	Vorheriges Kapitel
⏭	Nächstes Kapitel
◀◀	Abtasten –
▶▶	Abtasten +
■	Stopp
◀▶	Keine
⏸	Pause
OPEN/CLOSE	Öffnen/Schließen

■ TUNER

Wenn die **TUNER**-Taste [2] gedrückt wird, weisen die Tasten in Gruppe [4] die in der untenstehenden Tabelle angeführten Funktionen auf. Diese Tasten können nur verwendet werden, wenn ein Marantz Tuner an die **TUNER**-Eingangsbuchsen Ⓛ angeschlossen ist.

TASTENBEZEICHNUNG	FUNKTION
A F/P	Frequenz-Direktwahl
B -/--	Speicherplatz 10
MODE	T-Modus (Stereo/Mono)
MEMO	Speicher
SCROLL	Anzeige
CANCEL	Abbrechen
TEXT (MODE 1)	Speicherabtastung
TIME (MODE 2)	IF-Wellenbereich
1 - 9	Speicherplatz 1 - Speicherplatz 9, 1 - 9
0	0
–	Speicherung nach unten
+	Speicherung nach oben
▶	Keine
⏮	Keine
⏭	Keine
◀◀	Abstimmung nach unten
▶▶	Abstimmung nach oben
■	Keine
◀▶	Keine
⏸	Keine
OPEN/CLOSE	Keine

■ TAPE

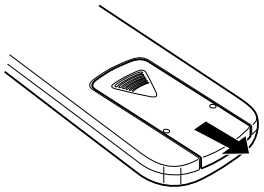
Wenn die **RECORDER 2 (TAPE)**-Taste [2] gedrückt wird, weisen die Tasten in Gruppe [4] die in der untenstehenden Tabelle angeführten Funktionen auf. Diese Tasten können nur verwendet werden, wenn ein Marantz Kassettendeck an die **RECORDER 2 (TAPE)**-Eingangsbuchsen Ⓘ angeschlossen ist.

TASTENBEZEICHNUNG	FUNKTION
A F/P	Deck A
B -/--	Deck B
MODE	Keine
MEMO	Keine
SCROLL	Keine
CANCEL	Bandzählerrückstellung
TEXT (MODE 1)	Keine
TIME (MODE 2)	Zeit/Anzeige
1 - 9	Keine
0	Keine
–	Rückwärtsübersprung
+	Vorwärtsübersprung
▶	Wiedergabe
⏮	Rückwärtsübersprung
⏭	Vorwärtsübersprung
◀◀	Schnellrücklauf
▶▶	Schnellvorlauf
■	Stopp
◀▶	Bandlaufrichtung
⏸	Pause
OPEN/CLOSE	Auswerfen

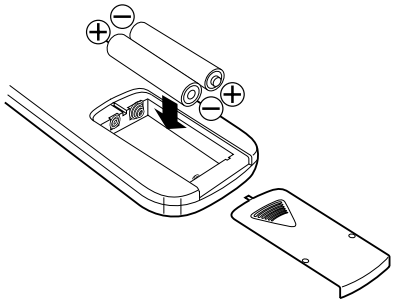
■ Zur Verwendung der Fernbedienung

- **Laden der Batterien**
  Laden Sie die Batterien, bevor Sie die Fernbedienung das erste Mal verwenden. Die mitgelieferten Batterien sind nur zur Überprüfung der Funktionen der Fernbedienung gedacht.

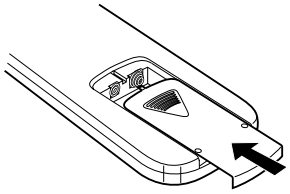
1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung.



2. Setzen Sie zwei neue “AA” Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität gemäß den Kennzeichnungen (⊕ zu ⊕ und ⊖ zu ⊖).

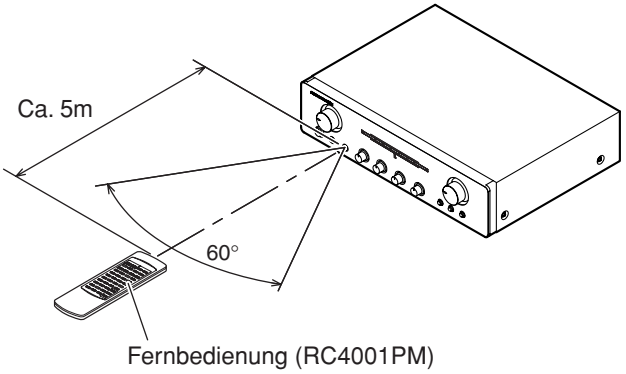


3. Schieben Sie den Deckel auf der Rückseite in Pfeilrichtung und schließen Sie so das Batteriefach.



■ Funktionsbereich der Fernbedienung

Betätigen Sie die Fernbedienung (RC4001PM) innerhalb eines Bereichs von 5 m zum Infrarotsignal-Empfängerfenster (Fernfühler) vorn am PM7001.



- **Vorsicht**

- Direktes Sonnenlicht, das fluoreszierende Licht eines Wechselrichters oder andere starke Lichtquellen dürfen nicht direkt auf das Infrarotsignal-Empfängefenster (Fernfühler) scheinen, da sonst die Fernbedienung möglicherweise nicht funktionert.
- Denken Sie daran, dass bei der Betätigung der Fernbedienung auch andere Geräte durch die Infrarotstrahlen irrtümlicherweise bedient werden können.
- Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn der Raum zwischen der Fernbedienung und dem Fernfühler des Players versperrt ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände oben auf die Fernbedienung. Dadurch können eine oder mehrere Tasten gedrückt bleiben und die Lebensdauer der Batterien verringert sich.

GRUNDFUNKTIONEN

WIEDERGABE

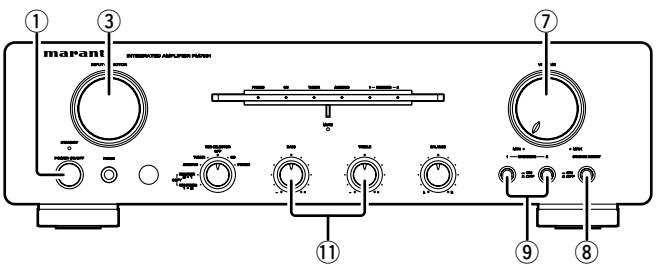
Um zu erklären, wie die Wiedergabe der Eingangsquellen durchgeführt werden soll, werden typischen Beispiele für einen CD-Spieler und einen analogen Plattenspieler gegeben. Überprüfen Sie zuvor, ob das Gerät richtig an den PM7001 angeschlossen ist.

■ Disc-Wiedergabe auf einem CD-Spieler

1. Drücken Sie die ON/OFF (Ein-/Ausschalttaste) des CD-Spielers, um diesen einzuschalten.
2. Drücken Sie die **POWER ON/OFF**-Taste ①, um das Gerät einzuschalten. Etwa 8 Sekunden, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, schaltet sich die Tondämpfungsfunktion aus, und die normale Tonwiedergabe wird aktiviert.
3. Wählen Sie **CD** mit dem **INPUT SELECTOR**-Regler ③.
4. Um die Lautsprecher zu verwenden, die an die **SPEAKERS SYSTEM**-Klemmen angeschlossen sind, drücken Sie die **SPEAKERS**-Taste **1** und **2** ⑨.
5. Legen Sie eine Disc in den CD-Spieler ein, und drücken Sie die Wiedergabetaste, um mit der Wiedergabe zu beginnen.
6. Stellen Sie den Lautstärkepegel mit dem **VOLUME**-Regler ⑦ ein.
7. Stellen Sie die Bässe/Höhen wie gewünscht mit dem **BASS**- und **TREBLE**-Regler ⑪ ein. Stellen Sie immer zuerst die **SOURCE DIRECT**-Taste ⑧ auf die Position **OFF** ein.

■ Disc-Wiedergabe mit einem analogen Plattenspieler

1. Drücken Sie die **POWER ON/OFF**-Taste ①, um das Gerät einzuschalten. Etwa 8 Sekunden, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, schaltet sich die Tondämpfungsfunktion aus, und die normale Tonwiedergabe wird aktiviert.
2. Wählen Sie „**PHONO**“ als Eingangsquelle mit dem **INPUT SELECTOR**-Regler ③. Um versehentliche Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir, den Lautstärkepegel auf die Position **MIN**. einzustellen, indem Sie den **VOLUME**-Regler ⑦ drehen, bis die Lautstärke gedämpft ist.
3. MM-Tonabnehmer können angeschlossen werden. Verwenden Sie einen Aufwärtstransformator, wenn Sie einen MC-Kartusche verwenden.
4. Um die Lautsprecher zu verwenden, die an die **SPEAKERS SYSTEM**-Klemmen angeschlossen sind, drücken Sie die **SPEAKERS**-Taste **1** und **2** ⑨.
5. Legen Sie eine Platte auf dem analogen Plattenspieler auf, und beginnen Sie mit der Wiedergabe.
6. Stellen Sie den Lautstärkepegel mit dem **VOLUME**-Regler ⑦ ein.
7. Stellen Sie die Bässe/Höhen wie gewünscht mit dem **BASS**- und **TREBLE**-Regler ⑪ ein. Stellen Sie immer zuerst die **SOURCE DIRECT**-Taste ⑧ auf die Position **OFF** ein.



AUFNAHME

Dieses Beispiel erklärt, wie die Aufnahme von einer Eingangsquelle, beispielsweise CD-Spieler, auf ein Aufnahmegerät, beispielsweise CD-R-Recorder, durchzuführen ist.

1. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste des CD-Spielers und des CD-R-Recordes, um beide Komponenten einzuschalten.
2. Drücken Sie die **POWER ON/OFF**-Taste ①, um das Gerät einzuschalten. Etwa 8 Sekunden, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, schaltet sich die Tondämpfungsfunktion aus, und die normale Tonwiedergabe wird aktiviert.
3. Wählen Sie **CD** mit dem **REC SELECTOR**-Regler ⑫. Falls Sie sich die Tonwiedergabe über die Lautsprecher anhören möchten, stellen Sie den **INPUT SELECTOR**-Regler ③ auf die Position **CD**.
4. Legen Sie eine Wiedergabe-Disc in den CD-Spieler ein und eine bespielbare Disc in den CD-R-Recorder.
5. Beginnen Sie mit der Wiedergabe auf dem CD-Spieler. Beginnen Sie dann mit der Aufnahme auf dem CD-R-Spieler.

Über den REC SELECTOR-Regler

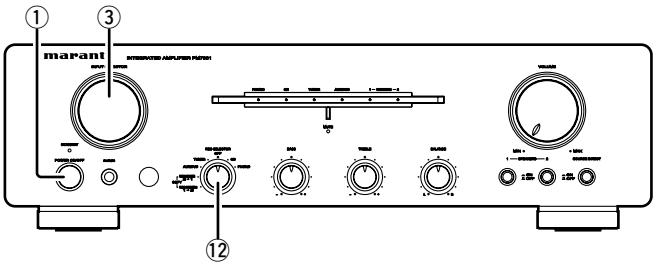
Der **REC SELECTOR**-Regler ⑫ kann separat verwendet werden, unabhängig davon, welche Eingangsquelle mit dem **INPUT SELECTOR**-Regler ③ gewählt wurde.

OFF:
Keine Aufnahme möglich, weil kein Signal an die **RECORDER 1, 2**-Buchsen ausgegeben wird.

PHONO, CD, TUNER, AUX/DVD:
Wählen Sie die Programmquelle für die Aufnahme.

COPY RECORDER 1-2;
Wählen Sie diese Einstellung, um das **RECORDER 1**-Signal auf den **RECORDER 2** zu kopieren.

COPY RECORDER 2-1;
Wählen Sie diese Einstellung, um das **RECORDER 2**-Signal auf den **RECORDER 1** zu kopieren.

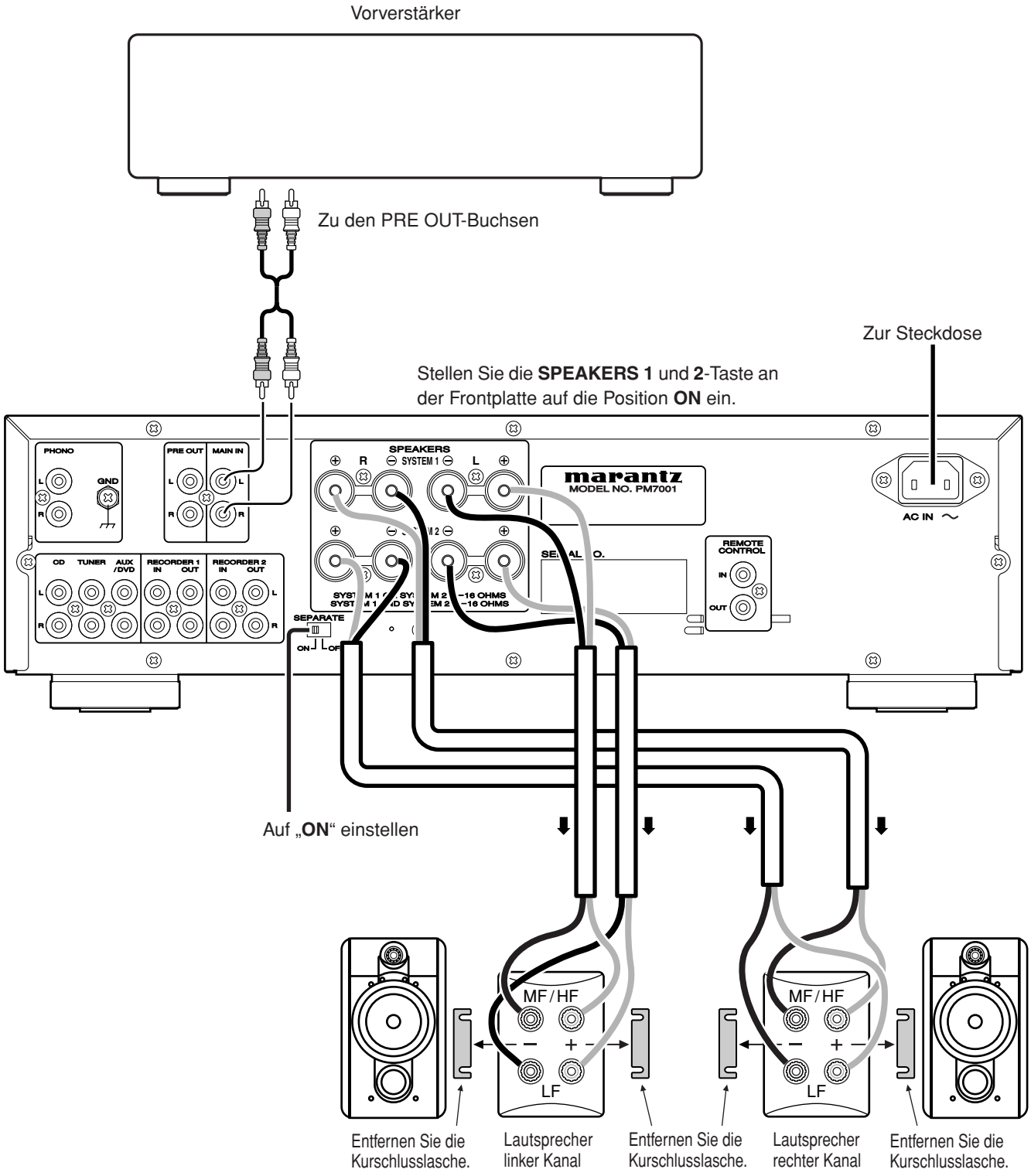


DEUTSCH

VERWENDUNG UND EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

MAIN IN-BUCHSEN

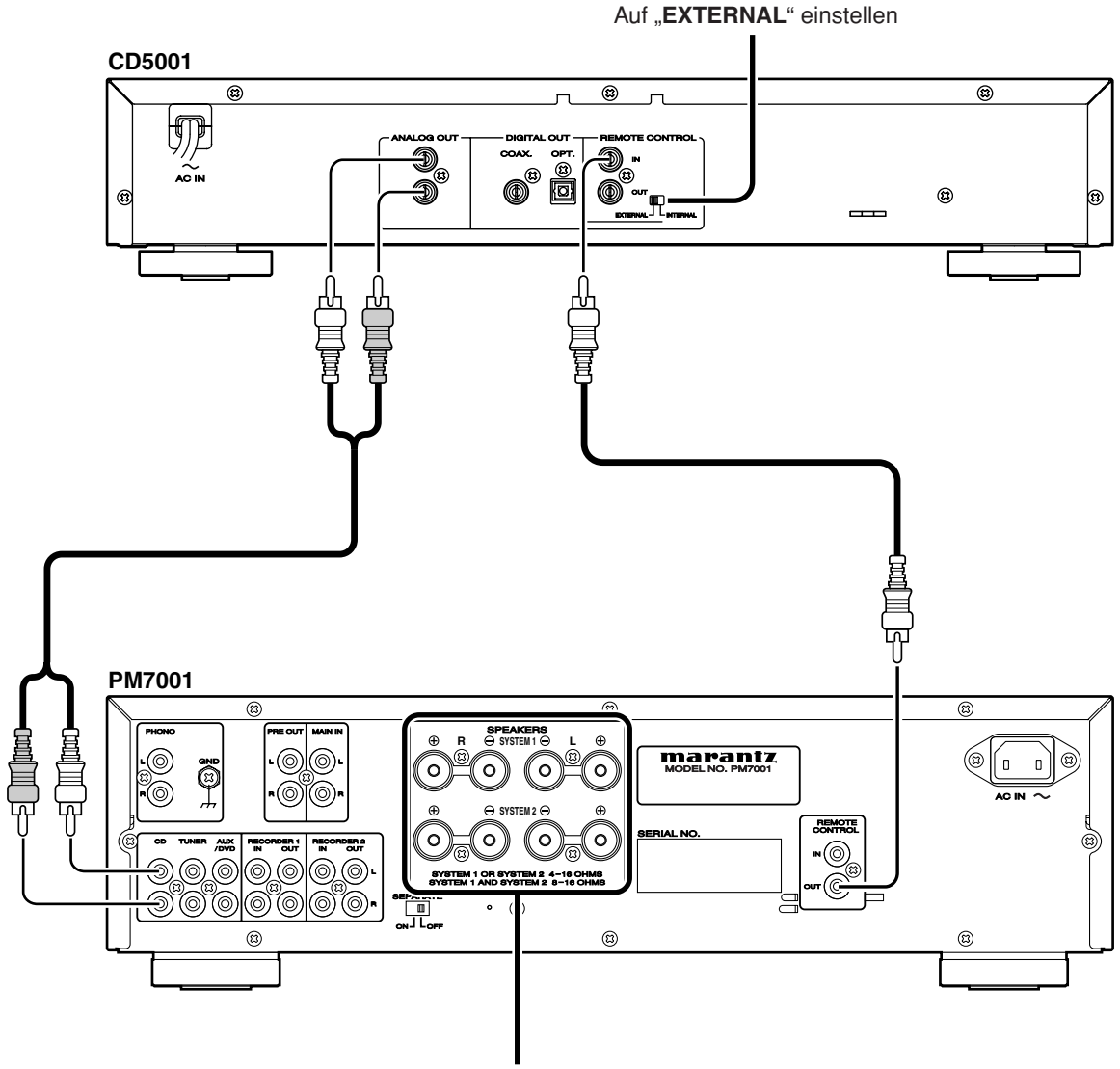
Sie können den Vorverstärker- und den Hauptverstärkerteil trennen, indem Si den **SEPARATE**-Schaltereinstellung am PM7001 verwenden. Falls Sie einen anderen Vorverstärker vorrätig haben, können Sie den PM7001 als Hauptverstärker verwenden, indem Sie den Anschluss wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt durchführen.



- Verwenden Sie einen Doppelverdrahtungsanschluss (S. 3) für die Lautsprecher.

REMOTE CONTROL-BUCHSEN

Die **REMOTE CONTROL**-Buchsen sind zum Anschließen der Komponenten vorgesehen, die für die Bedienung mit der Fernbedienung geeignet sind (**D.BUS**-Buchsen), beispielsweise ein Marantz CD-Spieler oder DVD-Spieler. Diese Geräte können dann mit der Fernbedienung, die mit dem PM7001 mitgeliefert wird, bedient werden. Im Lieferumfang des PM7001 befindet sich eine Fernbedienung vom Typ RC4001PM, die die grundlegenden Funktionen der Marantz CD-Spieler und DVD-Spieler durchführen kann. Hier folgt eine kurze Erklärung, wie die Geräte PM7001 und CD5001 mit dieser Fernbedienung bedient werden können.
Wie in der untenstehenden Abbildung gezeigt, verbinden Sie die **REMOTE CONTROL** „**IN**"-Buchse des CD-5001 mit der **REMOTE CONTROL** „**OUT**"-Buchse des PM7001, und stellen Sie den CD5001-Schalter auf „**EXTERNAL**" ein.
Sowohl der PM7001 als auch der CD5001 können bedient werden, indem Sie die **Fernbedienung RC4001PM** (S. 8, 9, 10) auf den Empfänger des PM7001 richten.



Einzelheiten zum Anschließen der Lautsprecher finden Sie auf Seite 5.

FEHLERSUCHE

■ Bevor Sie das Problem als Funktionsversagen einstufen

Falls ein Problem mit dieser Komponente auftritt, überprüfen Sie zuerst die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Was eine ernste Funktionsstörung zu sein scheint, ist oft ein einfacher Bedienungsfehler.
Falls sich das Problem anhand der folgenden Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, kontaktieren Sie die Verkaufsstelle, den nächsten Marantz-Fachhändler, unsere Kundendienststelle bzw. eine Reparaturstätte.

* Gerät schaltet sich nicht ein.

1. Ist das Kabel richtig in die Steckdose gesteckt?
2. Leuchtet die STANDBY (Bereitschaftsanzeige) über der **POWER ON/OFF**-Taste? Drehen Sie den **INPUT SELECTOR**-Regler, oder drücken Sie die **MAIN POWER ON**-Taste auf der Fernbedienung.
3. Falls die **STANDBY** (Bereitschaftsanzeige) blinkt, hat die Schutzschaltung angesprochen. Stellen Sie die **POWER ON/OFF**-Taste des PM7001 auf die Position **OFF**, warten Sie länger als eine Minuten, und schalten Sie das Gerät dann erneut ein.

* Keine Tonwiedergabe über die Lautsprecher.

1. Sind die **SPEAKER 1** und **2**-Tasten an der Frontplatte auf die Position **OFF** eingestellt?
2. Ist die Tondämpfungsfunktion aktiviert?
3. Haben Sie die falsche Eingangsquelle mit dem **INPUT SELECTOR**-Regler an der Frontplatte gewählt?
4. Verwenden Sie die Komponente korrekt?
5. Sind die Anschlusskabel und Lautsprecherkabel richtig angeschlossen?
6. Ist der **SEPARATE**-Schalter auf der Rückseite korrekt eingestellt?
7. Möglicherweise wurde die Tonwiedergabe durch die aktivierte Schutzschaltung gedämpft. Versuchen Sie erneut, den Lautstärkepegel einzustellen.

* Kein Ton vom Plattenspieler oder starkes Rauschen.

1. Sind die **PHONO**-Stecker richtig eingesteckt?
2. Schließen Sie den Erdleiter des Plattenspielers an die **PHONO GND**-Klemme an.
3. Ist der Tonabnehmer richtig am Tonarm angeschlossen?
4. Manchmal kann das Rauschen reduziert werden, indem Sie einfach das Netzkabel verkehrt herum in die Steckdose stecken.

■ Über die Schutzschaltung

Der PM7001 ist mit einer Schutzschaltung versehen, um die Verstärkerschaltungen und die Lautsprecheranlage gegen Beschädigungen zu schützen. Falls die Schulzschaltung anspricht, wird die Tonwiedergabe sofort gedämpft. In diesem Fall blinkt entweder die **MUTE**-Anzeige in der Mitte der Platte oder die **STANDBY**-Anzeige über der **POWER ON/OFF**-Taste.

• Bei eingeschaltetem Gerät

Etwa 8 Sekunden, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, wird die Schutzschaltung aktiviert und schaltet die Tondämpfungsfunktion aus, damit sich die Verstärkerschaltungen stabilisieren können. Nachdem sich die Verstärkerschaltungen stabilisiert haben, wird die Schutzschaltung aufgehoben und die Tonwiedergabe freigegeben.

• Bei Überstrom

Die Schutzschaltung wird ausgelöst, falls ein Strom festgestellt wird, der eine bestimmte Stufe überschreitet. Dies kann geschehen, wenn ein übermäßiger Signalfluss am Verstärker anliegt oder wenn der PM7001 an eine Lautsprecheranlage mit einer Impedanz von unter 4 Ohm angeschlossen ist. Die Schutzschaltung spricht auch an, wenn die Lautsprecherkabel kurzgeschlossen werden.
In diesem Fall blirkt die **MUTE**-Anzeige in der Mitte der Platte, und die Lautstärke wird automatisch reduziert. Die Schutzschaltung wird ungefähr 15 Sekunden später aufgehoben, sodass Sie die Lautstärke erneut auf den gewünschten Pegel einstellen müssen.
Falls der Überstrom weiterhin auftritt, schaltet sich der Verstärker aus, und die **STANDBY**-Anzeige über der **POWER ON/OFF**-Taste blinkt.

• Falls Ultrabass-Signale eingegeben werden

Die Schutzschaltung wird auch ausgelöst, wenn Ultrabass-Signale eingegeben werden, die den Basssignalbereich überschreiten. In diesem Fall blinkt die **MUTE**-Anzeige in der Mitte der Platte, und die Lautstärke wird automatisch reduziert. Die Schutzschaltung wird ungefähr 15 Sekunden später aufgehoben, sodass Sie die Lautstärke erneut auf den gewünschten Pegel einstellen müssen. Falls der Ultrabass-Signaleingang fortbesteht oder eine Gleichspannung infolge von Problemen mit dem Verstärker erfasst wird, schaltet sich das Gerät aus, und die **STANDBY**-Anzeige über der **POWER ON/OFF**-Taste blinkt.

• Falls sich den Hauptverstärker überhitzt

Die Schutzschaltung wird ausgelöst, wenn die Temperatur im Hauptverstärkerbereich über einen bestimmten Wert ansteigt. Dies kann geschehen, wenn den Verstärker kontinuierlich mit einem übermäßigen Signaleingang verwendet wird. Die Schutzschaltung spricht auch an, wenn die eingestellte Betriebstemperatur überschritten wird, was der Fall sein kann, wenn die Belüftungsöffnungen auf dem Verstärker zugedeckt sind oder der Verstärker in einem engen Rack installiert ist. In diesen Fällen blinkt die **MUTE**-Anzeige in der Mitte der Platte, und die Lautstärke wird automatisch reduziert. Die Schutzschaltung wird ungefähr 15 Sekunden später aufgehoben, sodass Sie die Lautstärke erneut auf den gewünschten Pegel einstellen müssen. Falls die Temperatur innerhalb einer gewissen Zeitspanne nach Aktivierung der Schutzschaltung nicht ausreichend sinkt, schaltet sich das Gerät aus, und die **STANDBY**-Anzeige über der **POWER ON/OFF**-Taste blinkt.

• Bei Verstärkerproblemen

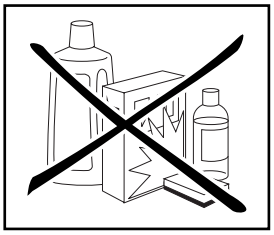
Die Schutzschaltung wird aktiviert, und das Gerät schaltet sich automatisch aus, falls ein abnormaler Betriebszustand in der Stromversorgungsschaltung festgestellt wird. Dies geschieht auch, wenn die Hauptsicherung im Verstärker durchbrennt. In diesen Fällen blinkt die **STANDBY**-Anzeige über der **POWER ON/OFF**-Taste.

ANDERE

Dieser Abschnitt beschreibt die Pflege- und Wartungsmassnahmen, damit Ihr Marantz Gerät optimal funktioniert.

■ Reinigung der Oberflächen des Geräts

Die Oberfläche Ihres Geräts hält unbegrenzt, wenn sie richtig gepflegt und gereinigt wird. Verwenden Sie keine Scheuerpads, Stahlwolle, Scheuermittel oder scharfe chemische Mittel (z.B. Laugenlösung), Alkohol, Verdünner, Benzin, Insektizide oder andere flüchtige Substanzen, da diese die Oberfläche Ihres Gerätes beschädigen. Verwenden Sie keine Tücher, die chemische Stoffe enthalten. Wenn das Gerät schmutzig ist, reiben Sie die Flächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.
Wenn das Gerät stark verunreinigt ist:



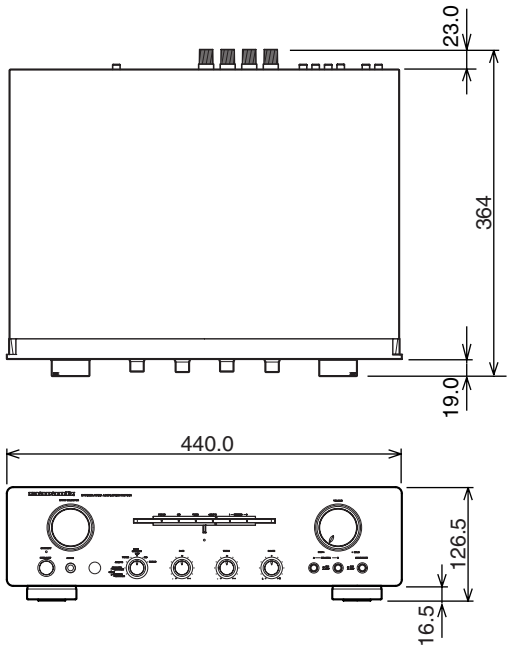
- lösen Sie etwas Spülmittel im Verhältnis 1:6 (1 Teil Spülmittel – 6 Teile Wasser) in Wasser auf.
- tauchen Sie ein weiches, fusselfreies Tuch in die Lösung und wringen Sie es aus.
- reiben Sie das Gerät mit dem feuchten Tuch ab.
- reiben Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch trocken.

■ Reparaturen

Das Personal der Kundendienststellen besteht nur aus den qualifiziertesten und erfahrensten Servicetechnikern, die im Werk ausgebildet wurden. Nur sie haben das Wissen und die spezielle Ausrüstung, die für die Reparatur und die Kalibrierung dieses Präzisionsgerätes in der Garantiezeit erforderlich sind. Nach der Garantiezeit werden die Reparaturen gegen Berechnung ausgeführt, wenn das Gerät wieder in den normalen Betriebszustand versetzt werden kann.
Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle in Ihrer Nähe, die in der Liste der autorisierten Marantz Kundendienststellen aufgeführt ist. Wenn Sie uns schreiben, vergessen Sie nicht die Modell- und Seriennummer und beschreiben Sie das Problem, das Ihrer Meinung nach vorliegt.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN & ABMESSUNGEN

Ausgangsleistung (20 Hz – 20 kHz gleichzeitige Ansteuerung beider Kanäle)
..... 70W x 2 (8Ω Last)
..... 100W x 2 (4Ω Last)
Gesamtklirrfaktor (20Hz – 20kHz gleichzeitige Ansteuerung beider Kanäle, 8Ω Last) 0,02%
Ausgangsbandbreite (8Ω Last, 0,05%) ..... 5Hz – 60kHz
Frequenzgang (CD, 1W, 8Ω Last) ..... 5Hz – 100kHz ±3dB
Dumping-Faktor (8Ω Last, 20Hz – 20kHz) 100
Eingangsempfindlichkeit/ Eingangsimpedanz
PHONO (MM) 2,5mV/47kΩ
CD/LINE/RECORDER 200mV/20kΩ
MAIN IN 1,6V/20kΩ
Ausgangsspannung/ Ausgangsimpedanz
PRE OUT 1,6 V/560Ω
Max. zulässiger PHONO Eingang (1kHz)
MM 130mV
RIAA Abweichung (20Hz – 20kHz) ..... ±0,5dB
Signalrauschabstand (IHF-A, 1W, 8Ω Last)
PHONO (MM) ..... 85dB (5mV Eingang)
CD/LINE/RECORDER ..... 88dB (500mV Eingang)
MAIN IN 107dB
Klangsteuerung
Bass (500Hz) ..... ±10dB
Höhen (20kHz) ..... ±10dB
Spannungsversorgung ..... AC 230V 50Hz
Leistungsaufnahme
(EN60065) 250W
(4Ω, 100W x 2 Ausgang) 470W
Zubehör
Fernbedienung 1
AA Batterien 2
Abnehmbares AC Stromkabel 1
Max. Aussenabmessungen (Verstärker)
Breite 440mm
Höhe 126,5mm
Höhe (PM7001 KI) 128mm
Tiefe 364mm
Gewicht (Verstärker) 10,5kg

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.